

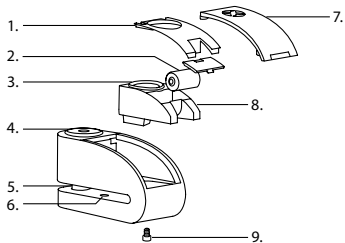
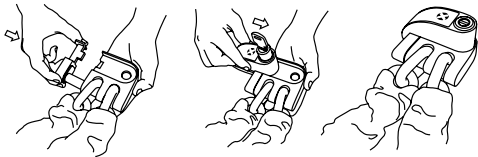
注意！こちらの製品は正規品ではありません。
XENAJAPAN の保証対象外となります。

XENA
INTELLIGENT SECURITY



USER MANUAL for
XN18
Armed Disc-Locks

www.xenasecurity.com

A**B****C1****CHAIN**

10mm Hardened Steel Chain
XC10-110, XC10-150, XC10-200

C3**CLAW**

Chain Adaptor CLAW18

C2**CHAIN**

14mm Hardened Steel Chain
XC110, XC150, XC200

C4**GROUND ANCHOR**

XGA-01, XGA-02, XGA-03

*For more product details, please check with your local XENA dealer or visit
www.xenasecurity.com

Fitting **XENA** to your motorcycle's brake disc



Area for
locking pin

1. Thickness of brake-disc: Standard issue on virtually all motorcycle models at just under 7mm (1/4")
2. Locking-pin size: 18mm (3/4")
3. Distance from locking-pin to back of disc-slot*: 65mm (2 1/2")

*Note that the locking pin can pass through ANY hole on the brake disc (see dark area on diagram).

Parts of XENA Alarmed Disc-Lock ①

- | | | |
|---------------------------|----------------|-----------------|
| 1. Silicone gasket | 4. Lock barrel | 7. Module cover |
| 2. Battery pack | 5. Locking pin | 8. Alarm module |
| 3. Blue LED warning light | 6. Reflector | 9. Screw |

The Locking System

- **Insert key and rotate** clockwise to unlock key barrel; remove from lock body.
- **Place lock body** onto motorcycle's front or rear brake disc.
- **Locate gap in brake disc** that will allow the locking pin to pass through.
- **Slide lock barrel in place**, inserting locking pin through brake disc.
- Turn key anti-clockwise to locked position.

See the Fitment area at www.xenasecurity.com/fitment.

The Alarm System

- Your XENA alarmed disc-lock is **self-arming**. It will activate within approximately 5 seconds of being locked onto your brake disc.
- **No on-off switch is required**. The unit automatically senses the presence of your brake disc.
- **Once in place, the unit will beep once** to confirm that it is armed.
- **After it is armed**, the unit's shock & motion sensors work independently to determine if your bike is being tampered with.
- **When triggered**, the unit will emit two countdown beeps, and then the alarm will sound for 10-15 seconds.
- **If the attack continues**, the alarm will re-sound. If the attack stops, the unit will re-set itself and re-arm.

Blue LED Warning Light

The XN18 is equipped with a blue LED warning light with light sensor. In low-light conditions, a flashing blue LED warning signal is visible in the X-shaped sound portal at the top of the lock.

Batteries

- Your XN18 comes with one battery.

Replacing the Batteries

- **With Allen key provided**, remove the retaining screw on the under side of the lock and lift off the module cover.

- **Lift off the silicone gasket** and then remove and replace the battery.
- **The unit will emit one beep to confirm** that the batteries have been installed correctly. Note: the alarm may sound during the battery replacement but will turn off once the module is replaced in the lock body.
- **Replace the alarm module** and silicone gasket and secure the battery lid in place with the retaining screw. The unit will emit one beep to confirm that the batteries have been installed correctly.
- **Use XENA XBP4 battery pack** available from all authorized XENA dealers, or alternatively one generic CR2 3v Lithium Battery.

Battery Life

- **Under normal use, batteries should last 8 months.** Frequent alarm triggering or extreme temperature conditions can affect battery life.
- **A constant ticking noise** or a noticeable deterioration in alarm sound quality are both indications that batteries are low.
- **Low batteries will affect performance.** Replace batteries at the first sign of low power.

Keys

- **Each lock is supplied with three keys** and a key tag with 7-digit serial number beginning with the letter X (ie, X123456). Use this unique identification number to order more keys for your lock; the key tag should not be kept with the keys but stored in a safe place.
- **If keys are lost** we will require the keytag along with owner details (including name,

address and telephone number) and a receipt for the purchase of the lock. Keys will only be sent to the owner's address.

Caring for Your Lock

- Keep your reflector plate clean. Use a dry cloth to keep the LED reflector plate on the underside of the lock inside the disc-slot clean and free of dirt, dust, grease and grime. An obstructed reflector plate can adversely affect performance.

WARNING

- **Do NOT** over-tighten the screw.
- **Do NOT** tear or damage gasket.
- **When changing batteries**, the alarm may sound.

If Your Alarm Module Becomes Damaged

- **The self-contained alarm module can be replaced** with a new unit from your local authorized XENA dealer.
- Note: the lock will continue to function as an effective anti-theft device, with or without the alarm system.

Taking Your XENA with You

- Ideally, carry your XENA underneath the seat of your bike.
- **CAUTION: Do not carry your XENA in or attach it to your clothing**, as this can cause serious personal injury in the event of an accident.

Accessories

XENA CLAW18 chain adaptor

For use with XENA CLAW18 **(B)**

1. **Secure** the bike (or other) with cable or chain.
2. **Position** the two ends of the adaptor
3. **Slot** the disc-lock onto the adaptor
4. **Insert** the locking pin into the hole provided
(For product details see www.xenasecurity.com).

Troubleshooting

Alarm not arming: Move to different location on disc or replace batteries.

Lock making constant clicking or beeping sound, replace batteries.

Alarm too sensitive: Place at 6 o'clock on disk.

Alarm not sensitive enough: Place at 12 o'clock to 3 o'clock on disc.

Alarm doesn't disarm: Clean sensor and reflector.

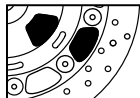
IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS:

Email us at: info@xenasecurity.com

DISCLAIMER:

XENA SECURITY DOES NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY OR LIABILITY FOR DAMAGES OR INJURIES RESULTING FROM THE MISUSE OF OUR PRODUCTS.

Montáž zámku **XENA** na brzdový kotouč vašeho motocyklu



Viz tmavá místa na obrázku

1. Tloušťka brzdového kotouče: standardně pro prakticky všechny modely s tloušťkou kotouče o něco méně než 7 mm (1/4").
2. Průměr pojistného čepu: od 6 mm (1/4") do 8 mm (3/8") (podle typu zámku XENA).
3. Vzdálenost od okraje pojistného čepu k zadní straně výřezu pro kotouč*: 42 mm (1 5/8").

***Poznámka:** Pojistný čep můžete prostrčit KTERÝMKOLI otvorem na brzdovém kotouči (viz tmavá místa na obrázku).

Součásti zámku kotoučových brzd s alarmem XENA **(A)**

- | | | |
|---------------------------------|-----------------------|-----------------|
| 1. Silikonové těsnění | 4. Plášť zámku | 7. Kryt modulu |
| 2. Baterie | 5. Pojistný čep zámku | 8. Modul alarmu |
| 3. Modrá signalizační LED dioda | 6. Odrážecí | 9. Šroub |

Zamykací systém

- Vsuňte klíč do zámku a otočte jím po směru hodinových ručiček. Vložka zámku vyskočí.
- Nasuňte zámek na přední nebo zadní brzdový kotouč motocyklu.
- Otvor na brzdovém kotouči musíte mít v takové poloze, abyste jím mohli prostrčit pojistný čep.

- Zatlačte vložku zámku dovnitř a zasuňte pojistný čep tak, aby zaklapl. Více informací o montáži zámku XENA na váš motocykl naleznete v sekci o montáži na www.xenasecurity.com/fitment.

Alarmový systém

- Váš zámek kotoučových brzd s alarmem XENA je samoaktivační. Aktivuje se po přibližně 5 sekundách po zamknutí na brzdovém kotouči.
- Zámek není nutné zapínat ani vypínat. Zámek si pomocí snímačem automaticky zjistí přítomnost brzdového kotouče.
- Jakmile je zámek na místě, jednou pípne, čímž potvrdí, že je aktivovaný.
- Jakmile je zámek aktivovaný, nezávisle fungující snímače nárazu a pohybu detekují jakýkoli zásah do vašeho motocyklu.
- Při spuštění alarmu zámek dvakrát pípne (odpočítávání) a následně se ozve 10-15-ti sekundový zvuk alarmu.
- Pokud nepovolený zásah pokračuje, alarm se rozezní znovu. Jakmile zásah skončí, jednotka se resetuje a znovu aktivuje.

Modrá signalizační LED dioda

- Zámek XN18 je vybaven modrou signalizační diodou se světelným senzorem. Při setmění začne blikat modrá LED varovný signál ve tvaru X na horní části zámku.

Baterie

- Zámek XN18 je vybaven jednou baterií.

Výměna baterií

- Nejdříve vyjměte modul alarmu: uvnitř ve výřezu pro kotouč naleznete pružinovou západku. Odjistíte ji tak, že ji kovovým klíčem zatlačíte dovnitř. Poté vysuňte modul z těla zámku (Poznámka: Západka je ukrytá a při nasazení zámku na brzdovém kotouči je zcela nedostupná).
- Vyjměte a vyměňte sadu baterií.
- Zámek vydá jedno pípnutí, čímž potvrdí, že baterie byla řádně vložena. (Poznámka: Během výměny baterie může dojít ke spuštění alarmu, který se vypne, jakmile modul alarmu vrátíte zpět dovnitř těla zámku.)
- Vložte zpět silikonové vodotěsné ploché těsnění a zaklapněte modul zpět na místo.
- Použijte sadu baterií XBP4 dostupnou u všech autorizovaných prodejců XENA nebo případně jednu generickou
- Lithium CR2 3v baterii.

Životnost baterií

- Při běžném používání by měly baterie vydržet 8 měsíců. Životnost baterií může ovlivnit časté spouštění alarmu nebo neobvyklé teplotní podmínky.
- Slabé baterie se projevují trvalým klapavým zvukem nebo méně intenzivním zvukem alarmu.
- Slabé baterie mají vliv na výkonnost alarmu. Vyměňte je ihned, jakmile zaznamenáte první příznaky poklesu jejich výkonu.

Klíče

- Každý zámek dodáváme se třemi klíči (XZZ6 jen se dvěma klíči) a štítkem ke klíčům s 7-číselným sériovým číslem začínajícím písmenem X (tj. X123456). Toto jedinečné identifikační číslo využijte pro objednání dalších klíčů pro váš zámek; štítek ke klíčům nenoste s klíči, ale uschovejte ho na bezpečném místě.
- Pokud klíče ztratíte, budeme po vás chtít kromě podrobnosti o majiteli (včetně jména, adresy a telefonního čísla) také štítek ke klíčům a nákupní stvrzenku k zámku. Klíče zašleme na adresu majitele.

Péče o zámek

Udržujte destičku odrážače čistou. K čištění a stírání špíny, prachu, oleje a usazenin z destičky odrážače LED používejte suchý hadřík. Zašpiněná destička odrážače může vážně ohrozit výkon systému.

VAROVÁNÍ

- NEROZTRHNĚTE ani nijak jinak NEPONIČTE silikonové ploché těsnění.
- Při výměně baterií se může spustit alarm.

Pokud se poškodí modul alarmu

- Poznámka: Samostatný modul alarmu vám může vyměnit za nový váš místní autorizovaný prodejce výrobků XENA.
- Poznámka: I bez modulu alarmu bude zámek nadále sloužit jako účinný prostředek proti krádeži.

Pokud si chcete vzít zámek XENA s sebou

- Ideální je vozit zámek XENA pod sedadlem svého motocyklu.
- UPOZORNĚNÍ: Zámek XENA nepřevázejte v kapse nebo přichycený k oděvu. V případě nehody může dojít k vážnému osobnímu úrazu.

Doplňky

- XENA CLAW - jak je znázorněn na obrázku ③ v referenční příručce.
- XENA XGA Ground Anchors - jak je znázorněné na obrázku ④ v referenční příručce.

Použití XENA CLAW je znázorněno na obrázku ⑤ v referenční příručce.

Řešení problémů

Alarm se neaktivoval: Umístěte zámek na jiné místo na kotouči nebo vyměňte baterie.

Zámek trvale klapne nebo pípá: vyměňte baterie.

Alarm je příliš citlivý: Umístěte systém na kotouči do svislice (poloha 6 hodin).

Alarm není dostatečně citlivý: Umístěte systém na kotouči v úseku od 12 hodin do 3 hodin.

Nedochází k deaktivaci alarmu: Vyčistěte snímač a odrážač.

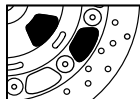
POKUD NARAZÍTE NA PROBLÉMY:

Napište nám na emailovou adresu: info@xenasecurity.com

ODMÍTNUTÍ ZODPOVĚDNOSTI:

SPOLEČNOST XENA SECURITY SE ZŘÍKÁ JAKÉKOLI ZODPOVĚDNOSTI NEBO ZÁVAZKU VŮČI ŠKODÁM NEBO ÚRAZŮM, KTERÉ VZNIKNOU NESPRÁVNÝM UŽÍVÁNÍM NAŠICH VÝROBKŮ.

Vlastnická práva © MGX Asia Ltd. Všechna práva vyhrazena.

Past XENA op de remschijf van uw motor

Zie donkere gedeeltes in het plaatje

1. Dikte van de remschijf: Standaard dikte op vrijwel alle motorfiets modellen. 7mm (1/4")
2. Dikte van de pin: 18mm (1/2")
3. Afstand van de pin tot eind van het slot*: 65mm (2 1/2")

*Let op: de pin past door meerdere gaten in de schijf (zie donkere gedeeltes in het plaatje).

Onderdelen van uw XENA remschijfslot ①

- | | | |
|---------------------------------|--------------|----------------|
| 1. Silicone waterproof rubber | 4. Slothuis | 7. Beschermkap |
| 2. Batterijen | 5. Pin | 8. Alarmmodule |
| 3. Blauw LED waarschuwingslicht | 6. Reflector | 9. Schroef |

Het sluitsysteem

- Draai, met de klok mee, de sleutel in het slothuis voor het openen van het slot.
- Plaats het slot over de voor-of achterremschijf.
- Zoek naar een gat in de remschijf waar de pin doorheen kan.
- Schuif het slot op zijn plaats en duw met de sleutel de pin door het gat.
- Draai vervolgens de sleutel, tegen de klok in, voor het sluiten van het slot.

Meer weten?

Kijk voor meer informatie op www.xenasecurity.com/fitment.

Het alarmsysteem

- Uw XENA remschijfslot gaat vanzelf op scherp staan. Het alarm gaat op scherp in ongeveer 5 seconden nadat het slot is bevestigd om uw remschijf.
- Er is geen AAN-UIT knop nodig. Het slot voelt automatisch de aanwezigheid van uw remschijf.
- Eenmaal om de remschijf geeft een piepsignaal aan dat het slot actief is.
- Nadat het alarm op scherp staat werken de schok-en bewegingssensoren onafhankelijk van elkaar om te detecteren of er met uw motorfiets gerommeld wordt.
- Bij activering van het alarm geeft het slot vijf waarschuwingssig nalen gevolgd door het 10-15 seconden durende alarm.
- Als de beweging van uw motorfiets blijft, zal het alarm ook blijven afgaan. Blijft uw motorfiets stil, blijft het slot ook stil en gaat hij vanzelf na 5 seconden weer op scherp.

Blauw LED waarschuwingslicht

De XN18 is uitgevoerd met een blauw LED waarschuwingslicht met lichtsensor. In een donkere omgeving zal het LED licht zichtbaar worden in de X bovenop het slot.

Batterijen

- Uw XN18 wordt geleverd met een batterij in het slot en een reserve batterij in de verpakking.

Vervangen van de batterijen

- Met de meegeleverde inbussleutel verwijdt u de schroef aan de onderkant van het slot en kunt u het kapje verwijderen.
- Haal het silicone waterproof kapje en open het klepje om de batterij te vervangen
- Nadat de nieuwe batterij is geplaatst zal het slot één signaal geven om te bevestigen dat deze goed is geïnstalleerd. Let op: Het alarm kan in werking gaan gedurende het vervangen van de batterij. Deze zal stoppen wanneer u de alarmmodule terug in het slot plaatst.
- Plaats de alarmmodule terug en zorg dat het silicone kapje weer netjes op zijn plek komt. Schroef het kapje weer vast en uw slot is weer klaar voor Gebruik de XENA XBP4 batterijen, verkrijgbaar bij alle geautoriseerde XENA dealers of ga voor een alternatieve CR2 3v Lithium batterij.

Levensduur batterijen

- Onder normale omstandigheden gaan de batterijen 8 maanden mee. Regelmatig het alarm laten gaan of extreme temperatuursverschillen kunnen de levensduur beïnvloeden.
- Een constant tikkend geluid of een slechtere geluidskwaliteit geven aan dat de batterijen bijna leeg zijn.

- Vervang de batterijen bij de eerste signalen van zwakte.

Sleutels

- Elk slot wordt geleverd met 3 sleutels en een hanger. Op deze hanger staat een serienummer dat begint met een X (bijv. X123456). Gebruik dit sleutelnummer wanneer u meer sleutel wilt bestellen. Dit sleutelnummer moet u, voor veiligheidsredenen, niet bij de sleutels houden en bewaren op een veilige plaats.
- Mocht u de sleutels kwijt zijn geraakt dan hebben wij de hanger met het serienummer nodig tezamen met de aankoopbon en persoonlijke gegevens. (Naam, Adres en telefoonnummer). De sleutels worden alleen verzonden naar het adres van de eigenaar.

Onderhoud van uw slot

- Zorg voor een schone reflector. Maak gebruik van een wattenstaafje om de ruimte tussen het bovenste en onderste deel van het slot schoon te houden van vet, vuil en zand. Een onderbroken reflector zal impact hebben op de performance.
- Gebruik siliconenspray om de reflector te beschermen tegen condensvorming na een regenbui.

Waarschuwing

- Draai de schroef niet te ver door.
- Beschadig de module en het silicone kapje niet
- Bij het vervangen van de batterijen kan het alarm geactiveerd worden

- Lees de FAQ's op onze website

Als je alarmmodule beschadigd is

- De alarmunit kan worden vervangen door een nieuwe unit van een geautoriseerde XENA dealer.
- LET OP: Het slot blijft ondertussen zijn functie behouden als goed middel tegen diefstal, met of zonder alarmsysteem.

Uw XENA meenemen onderweg

- Plaats uw XENA in het meegeleverde opbergasje. Neem hem mee onder het zadel van uw motorfiets of in de koffers.
- WAARSCHUWING: Draag uw XENA niet in of aan uw kleding. Bij een mogelijk ongeval kan het zeer ernstige verwondingen aanbrengen.

Accessoires

XENA CLAW18 Ⓒ ketting adapter

Voor gebruik van de **XENA CLAW** Ⓑ

1. Beveilig uw motorfiets (of iets anders) met de kabel of ketting.
2. Doe de twee uiteinden van de ketting in de adapter
3. Schuif de adapter in elkaar
4. Schuif er het slot over.
5. Duw de pin omlaag en sluit het slot

(Voor productinformatie zie www.xenasecurity.com)

Storingen

Alarm gaat niet op scherp: Verander de positie van het slot om de remschijf of vervang batterijen.

Het slot maakt een constant tikkend/piepend geluid: vervang batterijen

Alarm is te gevoelig: Plaats het slot onder aan de remschijf (op 6 uur).

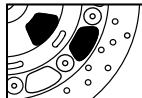
Alarm is ongevoelig: Plaats het slot boven aan de remschijf (tussen 12 uur en 3 uur)

Alarm wordt niet gedeactiveerd: Maak de sensor en de reflector schoon

Heeft u nog problemen:

Stuur ons een mail op: info@xenasecurity.nl of bezoek de website www.xenasecurity.com

Wymagania montażowe blokady alarmowej XENA



1. Grubość tarczy hamulcowej: standardowy wymiar - praktycznie we wszystkich modelach motocykli wartość ta nie przekracza 7mm (1/4")
2. Wymiar sworznia blokującego: od 18mm (3/4")
3. Odległość od sworznia blokującego do krawędzi tarczy *: 65mm (2½")



Zobacz

zaciemnione pola diagramu

*Uwaga: sworzeń blokujący można przełożyć przez DOWOLNY otwór w tarczy hamulcowej (zobacz zaciemnione pola diagramu).

Elementy blokady alarmowej motocykla XENA ①

- | | | |
|--------------------------------------|----------------------|-------------------|
| 1. Wodoszczelna podkładka silikonowa | 4. Bębenek zamka | 7. Obudowa modułu |
| 2. Bateria | 5. Sworzeń blokujący | 8. Moduł alarmowy |
| 3. Niebieska dioda ostrzegawcza LED | 6. Odbłyśnik | 9. Wkręt |

Zakładanie blokady

- Włożyć kluczyk i przekręcić go w prawo zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby odblokować bębenek zamka, po czym wyjąć go z blokady.
- Założyć blokadę na przednią bądź tylną tarczę hamulcową motocykla.
- Umieścić blokadę przed otworem w tarczy hamulcowej tak, aby sworzeń

blokujący mógł przejść przez otwór.

- Wsunąć bębenek zamka i włożyć sworzeń blokujący w otwór w tarczy hamulcowej.
- Przekręcić kluczyk w lewo – przeciwnie do ruchu wskazówek zegara - aby zablokować zamek.

Więcej szczegółów o montażu można znaleźć na naszej stronie internetowej:

www.xenasecurity.com/fitment.

Uruchamianie alarmu

- Blokada alarmowa XENA uzbraja się samoczynnie w ciągu 5 sekund po jej założeniu na tarczy hamulcowej motocykla.
- Blokada nie posiada włącznika. Po zamontowaniu na tarczy hamulcowej czujniki alarmowe automatycznie przechodzą w stan gotowości.
- Potwierdzeniem uzbrojenia się alarmu jest krótki sygnał dźwiękowy generowany przez moduł alarmowy.
- Po uzbrojeniu czujniki ruchu i wstrząsów przechodzą w stan gotowości reagując niezależnie na każdą próbę nieuprawnionego użycia motocykla.
- Po wzbudzeniu moduł alarmowy wyemituje dwa sygnały inicjujące, po których uruchomiony zostanie sygnał alarmowy trwający przez 10-15 sekund.
- Jeżeli niepożądane działania będące przyczyną wzbudzenia alarmu nie ustaną, sygnał alarmowy zabrzmi ponownie przez kolejne 10-15 sekund. Po ustaniu zagrożenia moduł alarmowy samoczynnie wyłączy się, a następnie ponownie uzbroi się.

Niebieska dioda ostrzegawcza LED

Blokada alarmowa XN18 wyposażona jest w niebieską lampkę ostrzegawczą - diodę LED z czujnikiem światła. Migająca na niebiesko dioda umieszczona w górnej części obudowy przy stylizowanym logo X jest widocznym znakiem ostrzegającym o zabezpieczeniu motocykla.

Bateria

- Blokada alarmowa XN18 zasilana jest przez jedną baterię.

Wymiana baterii

- W tym celu należy użyć sześciokątneho klucza dostarczonego wraz z blokadą i odkręcić wkręt na spodniej części obudowy, a następnie zdjąć obudowę modułu.
- Następny krok polega na zdjęciu wodoszczelnej podkładki silikonowej, wyjęciu starej baterii i zastąpieniu jej nową.
- Moduł potwierdzi prawidłowość wymiany baterii jednym krótkim sygnałem dźwiękowym. Uwaga: w czasie wymiany baterii może zdarzyć się, że alarm wzbudzi się emitując sygnał alarmowy. Jednak wyjęcie baterii spowoduje jego natychmiastowe wyłączenie.
- Ostatnia czynność polega na założeniu wodoszczelnej podkładki silikonowej i obudowy modułu, którą należy przykręcić wkrętem. Moduł wyemituje krótki sygnał dźwiękowy na zakończenie wymiany.
- Zalecane jest używanie baterii XENA XBP4 dostępnych u autoryzowanych dealerów produktów XENA. Można także wykorzystywać baterie litowe CR2 o napięciu 3V.

Żywotność baterii

- W warunkach normalnej eksploatacji bateria powinna wystarczyć na 8 miesięcy. Częste wzbudzanie alarmu lub wysokie temperatury pracy mogą spowodować skrócenie tego okresu.
- Odgłosy tykania i zauważalne obniżenie natężenia sygnału alarmowego wskazują jednoznacznie na konieczność wymiany baterii.
- Wyczerpana bateria obniża skuteczność zabezpieczenia. Dlatego należy wymienić baterię natychmiast po stwierdzeniu pogorszenia parametrów pracy blokady.

Kluczyki

- Każdy zamek wyposażony jest w trzy kluczyki oraz etykietę z siedmioznakowym numerem seryjnym zaczynającym się od litery X (np. X123456). Na podstawie tego numeru można zamawiać dodatkowe kluczyki. Dlatego etykieta powinna być przechowywana w bezpiecznym miejscu.
- W przypadku zagubienia kluczyków warunkiem koniecznym do otrzymania duplikatów, oprócz podania danych osobowych właściciela i okazania dowodu zakupu blokady, jest przedstawienie etykiety z numerem seryjnym. Kluczyki mogą zostać przesłane jedynie na adres zamieszkania właściciela blokady.

Zalecenia eksploatacyjne

- Płyta odbłyśnika powinna być utrzymywana w czystości. W tym celu zaleca się używanie suchej ściereczki, którą należy regularnie przecierać płytę odbłyśnika diodowego na spodniej stronie blokady i wewnątrz otworu w tarczy hamulcowej,

aby nie gromadził się tam kurz, brud i smar. Zanieczyszczony odbłyśnik może być przyczyną nieprawidłowego działania alarmu.

OSTRZEŻENIE

- Nie wolno ZBYT MOCNO dokręcać wkrętów.
- Nie wolno DEFORMOWAĆ podkładki. Uszkodzona podkładka może spowodować wadliwe funkcjonowanie systemu alarmowego.
- W trakcie wymiany baterii alarm może ulec wzbudzeniu.

Co robić, kiedy system alarmowy uległ uszkodzeniu?

- Stanowiący niezależne urządzenie moduł alarmowy może zostać wymieniony przez autoryzowanego dealera produktów XENA.
- Uwaga: Blokada jako niezależne urządzenie może w dalszym ciągu spełniać swoją funkcję zabezpieczenia przeciwkradzieżowego nawet bez systemu alarmowego.

Jak przewozić blokadę alarmową XENA?

- Najlepiej pod fotelem motocykla.
- UWAGA: Nie zaleca się przewożenia blokady XENA przy sobie lub przymocowanej do kombinezonu. W razie wypadku może być ona przyczyną dodatkowych obrażeń.

Akcesoria

XENA CLAW18 ③ blokada łańcucha

Zastosowanie blokady łańcucha XENA CLAW przedstawia ②

1. Zabezpieczyć motocykl używając do tego celu łańcuch bądź linę.

- Umieścić dwie końcówki łańcucha w blokadzie
- Przełożyć zamek przez otwory w blokadzie
- Wprowadzić sworzeń blokujący
(Więcej szczegółów na stronie www.xenasecurity.com)

Prawdopodobne przyczyny problemów w czasie eksploatacji blokady XENA

Alarm nie uzbraja się: Należy zmienić otwór w tarczy hamulcowej bądź sprawdzić i wymienić baterię.

Blokada emituje sygnały ostrzegawcze: Należy wymienić baterie.

Alarm zbyt czuły: Należy umieścić blokadę na samym dole tarczy (godzina 6 na tarczy zegara).

Alarm nie wzbudza się: Należy umieścić blokadę na samej górze tarczy (godzina 12) lub po prawej stronie (godzina 3).

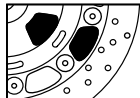
Alarmu nie można wyłączyć: Należy przeczyścić czujniki i odbłyśnik.

W RAZIE PROBLEMÓW, Z KTÓRYMI NIE MOŻNA SOBIE PORADZIĆ: prosimy o przesłanie opisu problem na nasz adres info@xenasecurity.com

WYŁĄCZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI PRODUCENTA:

XENA SECURITY NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY WYWOŁANE NIEPRAWIDŁOWYM UŻYTKOWANIEM SWOICH PRODUKTÓW ORAZ NIESTOSOWANIEM SIĘ DO ZASAD PRZEDSTAWIONYCH W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.

XENAn asettaminen moottoripyörän jarrulevyyn



- Jarrulevyn paksuus: Useimmat jarrulevyt ovat juuri alle 7mm (1/4") paksuja
- Lukitustapin paksuus: 18mm (3/4")
- Kidan syvyys*: 65mm (2 1/2")



Katso kuvasta tummennetut kohdat.

XENA Jarrulevylukon osat ①

- | | | |
|---------------------|-------------------|-------------------|
| 1. Silikonitiiviste | 4. Lukkosylinteri | 7. Yksikön kansi |
| 2. Paristopakkaus | 5. Tukitustappi | 8. Hälytynyksikkö |
| 3. Sininen LED-valo | 6. heijastin | 9. Ruuvi |

Lukitussysteemi

- Aseta avain paikalleen ja käännä myötäpäivään. Lukkosylinteri nousee, ja lukko aukeaa
- Aseta lukko pyöräsi etu- tai takajarrulevyyn.
- Kohdista lukko niin, että lukkotappi menee jonkin levyn reijän läpi.
- Paina lukkosylinteriä niin, että lukitustappi painuu alas.
- Tupla-lukitteisissa lukoissa käännä avainta vastapäivään, niin että tappi lukittuu. Muissa malleissa, paina sylinteriä kunnes lukko "kliksahtaa" kiinni.

Kaipaatko lisää tietoa?

(Katso lukituskohdat: www.xenasecurity.com/fitment).

Hälytysysteemi

- XENA hälyttävä jarrulevylukko on automaattisesti aktivoituva. Hälytin aktivoituu noin 5 sekunnin kuluttua jarrulevyyn kiinnittämisen jälkeen.
- Ei päälle/pois -toimintoja. Yksikkö tunnistaa automaattisesti jarrulevyn.
- Kun yksikkö on paikallaan, merkkiäänä kertoo aktivoitumisesta.
- Aktivoituneena lukon tupla-anturit (isku- ja liikeanturi)toimivat itsenäisesti ja tunnistavat mikäli pyörääsi "häiritään".
- Kun hälytin laukeaa, kuuluu kaksi laskentapiippausta joiden jälkeen yksikkö alkaa hälyttää, kerrallaan noin 10-15 sekuntia.
- Mikäli häirintä jatkuu, yksikkö alkaa hälytyksen uudestaan. Mikäli ei, yksikkö palaa automaattisesti valmiustilaan.

Sininen LED varoitusvalo

XN18:ssa on sininen hämärätunnistimella varustettu LED-valo.

Hämärässä vilkkuva sininen LED-valo näkyy X:n muotoisesta aukosta lukossa.

Paristot

- XN18 on heti käyttövalmis

Paristojen vaihto

- Avaan yksikön alapuolella oleva kuusiokoloruuvi (avain pakkauksessa) ja irroita

paristopakkaus. (ei XZ1)

- Nosta kosteustiiviste ja vaihda paristopakkaus hälytinskyksikön etupuolella. Varmista että asetat uudet paristot oikein päin. Väärä asennus voi vahingoittaa paristojen kosketuspintoja.
- Aseta hälytysmoduli takaisin paikalleen. Aseta myös tiiviste huolellisesti. Yksikkö antaa merkkiäänä kun uusi paristopakkaus on laitettu oikein paikalleen.
- Käytä XENA XBP4 paristopakkausta tai tavallista CR2 3v Lithiumparistoa.

Paristojen käyttöikä

- Normaalkäytössä paristot kestävät noin 8 kk. Usein toistuvat hälytykset tai poikkeavat sääolosuhteet voivat vaikuttaa paristojen käyttöikään.
- Tikittävä ääni tai hälytysäänä huomattava vaimeneminen ovat molemmat merkkejä alhaisesta paristojen varauksesta.
- Huonot paristot vaikuttavat hälyttimen toimivuuteen. Vaihda siis paristot heti kun ensimmäiset merkit ovat havaittavissa.

Avaimet

- Lukot toimitetaan varustettuna kolmella avaimella ja numerolaatalla (7-numeroinen sarjanumero joka alkaa kirjaimella X esim, X123456). Säilytä punainen avain erillään muista, sitä vastaan voit teettää suutarilla uuden avaimen mallin mukaan.

Ylläpito

- Huolehdi että anturien heijastinpinta on puhdas. Puhdista kidan sisäpinnalla

oleva heijastin pinta ajoittain. Lika ja pöly saattavat aiheuttaa hälyttimen väärintoimimista.

HUOM

- ÄLÄ kiristä ruuvia liikaa.
- ÄLÄ revi tai vahingoita tiivistettä.
- Paristojen vaihdon yhteydessä lukko saattaa hälyttää.

Mikäli hälytinskyksikkösi vahingoittuu

- Hälytinskyksikkö voidaan ostaa erillisenä valtuutetulta XENA-jälleenmyyjältä.
- Huom: lukkoa voidaan käyttää myös varkaudenestolaitteena ilman hälytystoimintoa.

XENA mukana

- Ihannetilanteessa säilytä lukkoa suojapussissaan pyörän penkin alla.
- HUOM: Älä kuljeta XENAasi vaatteissa tai kiinnitettynä niihin. Tämä voi aiheuttaa lisäloukkaantumisia onnettomuustilanteessa.

Tarvikkeet

XENA CLAW18 © ketjuadapteri

Käyttö: XENA CLAW *kuva ©

1. Turvaa pyörä kaapelilla tai ketjulla.
2. Adapterin asettaminen
3. Jarrulevylukon sijoittaminen

4. Tukitustapin kiinnittäminen
(Tarkemmat tiedot www.xenasecurity.com).

Vianetsintä

Hälytin ei aktivoidu: Siirrä lukko toiseen kohtaan jarrulevyä/ vaihda paristot.
Lukko tikittää tai piippaa jatkuvasti: paristojen varaus on heikko-vaihda paristot
Hälytin on liian herkkä: Aseta lukko klo 6 kohdalle jarrulevyssä.
Hälytin ei ole tarpeeksi herkkä: Aseta lukko klo 12 ja 15 väliin.
Hälytin hälyttää "turhaan": Puhdista anturit ja heijastinpinta kidassa.

Mikäli kohtaat vielä ongelmia:

Kirjoita: info@xenasecurity.com

DISCLAIMER:

XENA SECURITY EI VASTAA VAHINGOISTA, JOTKA OVAT AIHEUTUNEET
XENA – TUOTTEIDEN VÄÄRINKÄYTTÖSTÄ.

Installation du **XENA** sur votre disque de frein



1. Épaisseur du disque de frein : elle ne dépasse généralement pas 7 mm sur la majorité des 2 roues
2. Diamètre de l'axe de verrouillage : de 6mm à 18mm selon le modèle de XENA
3. Distance entre l'axe de verrouillage et le fond du bloque disque : de 42mm à 65mm selon le modèle de XENA



Emplacement souhaitable pour verrouiller votre bloque disque

Parts of XENA Alarmed Disc-Lock ^(A)

- | | | |
|------------------------|-------------------------|------------------------|
| 1. Joint d'étanchéité | 5. Miroir réfléchissant | 7. Module électronique |
| 2. Pack piles | 6. Capot de protection, | 8. Vis |
| 3. Serrure | du module électronique | |
| 4. Axe de verrouillage | | |

Principe de verrouillage

- Insérez la clé dans la serrure et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre, la serrure se déverrouille.
- Positionnez le bloque disque sur le disque de frein avant ou arrière de votre deux-roues.
- Repérez un trou dans le disque de frein qui permettra à l'axe de verrouillage de passer à travers.

- Tournez la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, la serrure se verrouille.

Vous voulez en savoir plus? Consultez le site www.ica-security.com

Et pour vérifier quel bloque disque XENA convient à votre moto, consulter la page: http://www.icasecurity.com/public/IMG/ESSAI_XN15-18-2.pdf

Le système d'alarme

- Votre bloque disque XENA dispose d'un armement automatique de l'alarme.
- Aucun interrupteur. Le système détecte automatiquement la présence du disque de frein.
- Une fois en place sur le disque, la sirène émet un bip et 5 secondes après ce bip le détecteur et armé.
- Après l'armement, le détecteur de chocs et de mouvements est prêt à signaler toute tentative de vol sur votre 2 roues.
- Une fois déclenchée, la sirène émettra une série de courts bips suivis d'un cycle d'alarme pendant 12 secondes.
- Si la tentative de vol se poursuit, la sirène sonnera de nouveau.
Dans le cas où le voleur cesse sa tentative, la sirène s'arrêtera et se réinitialisera en mode surveillance.

LED bleue

Le XN18 est doté d'une LED bleue; dans des conditions faible luminosité, elle clignote et sera visible à travers la forme X par laquelle sonne la sirène.

Piles

- Votre XN18 est livré avec des piles pré installées. Une pile de rechange est fournie avec votre antivol

Remplacement des piles

- A l'aide de la clé BTR fournie, retirez la vis de fixation située au dessous du bloque disque et enlevez le capot de protection du module électronique.
 - Retirez le joint d'étanchéité, puis retirez et remplacez les piles.
 - Insérez la pile comme indiqué par la flèche. Une mauvaise insertion pourrait endommager les contacts de la pile.
 - Le bloque disque émettra un bip pour confirmer que la pile a été correctement installée. Notez que la sirène peut se déclencher pendant le remplacement de la pile, mais elle s'arrêtera dès que le module sera replacé sur le bloque disque.
 - Remplacez le module électronique et le joint d'étanchéité.
 - Revissez le capot de protection du module.
- Utilisez le pack pile XENA XBP4 disponible chez tous les revendeurs XENA, ou insérez une pile CR2 3V.

Durée de vie des piles

- Dans des conditions normales d'utilisation, la durée de vie de la pile est de 8 mois environ. Le froid ou le déclenchement prolongée de la sirène peut diminuer la durée de vie de la pile.
- Un cliquetis continue ou tout autre altération du son de la sirène est un indicateur

de pile Hors Service.

- Une pile déchargée affectera les performances de votre bloque disque XENA. Remplacez-la dès les premiers signes de faiblesse.

ACCESSOIRES

CHAINES	CLAW	CABLE
Silver 900	Claw14	XV110
Silver 1200	Claw15	XV200
Silver 1500	Claw18	
Silver Lasso		

***Consultez notre site internet www.ica-security.com pour plus d'informations sur ces produits**

Clés

- Chaque antivol est livré avec 3 clés et une plaque sur laquelle figure le numéro de la clé à 7 caractères (par ex. X123456). Ce numéro vous permettra de commander des clés supplémentaires pour votre antivol. Cette plaque ne doit pas rester accrochée avec vos clés mais rangée dans un endroit sûr.
 - Si vous perdez vos clés, nous aurons besoin de ce numéro ainsi que des coordonnées du propriétaire (nom, adresse et n° de téléphone) ainsi qu'une preuve d'achat.
- Les clés ne seront envoyées qu'à l'adresse du propriétaire ou du revendeur.

ENTRETIEN

- Assurez-vous que la plaque miroir réfléchissante soit propre, en la nettoyant régulièrement avec un chiffon sec. Toute trace de graisse ou de poussière pourrait altérer le fonctionnement de votre bloque disque.
- Graissez régulièrement la serrure de votre bloque disque pour en conserver un fonctionnement onctueux.

ATTENTION

- Ne serrez pas trop fort la vis du capot
- Ne forcez pas sur le capot
- En changeant les piles, la sirène peut se déclencher

Si votre module électronique est endommagé

- Le module électronique peut être remplacé en vous rendant chez votre revendeur
- Notez que la protection mécanique de votre antivol restera effective avec ou sans le système d'alarme.

RANGEMENT DE VOTRE XENA

- Rangez votre bloque disque alarme XENA dans la sacoche de transport fournie. Idéalement, le bloque disque devra être rangé sous la selle de votre deux-roues.
- ATTENTION : Ne transportez pas votre antivol dans un vêtement ou attaché à votre ceinture ; cela pourrait causer de graves blessures en cas de chute.

Accessoires

Le CLAW 18 ③ adaptateur pour chaîne + chaîne SILVER, homologué SRA et NF. Associés à votre bloque disque cet accessoire vous permet d'attacher votre deux-roues (ou tout autre véhicule) à un point fixe.

1. Attachez votre deux-roues (ou autre) avec la chaîne ou le câble
2. Placez chaque extrémité sur l'adaptateur
3. Glissez le bloque disque sur l'adaptateur
4. Positionnez l'axe de fermeture dans le trou prévu à cet effet.

Pour utiliser le CLAW XENA: ⑥

DEPANNAGE

La sirène ne se déclenche pas: positionnez le bloque disque à un autre endroit du disque

Cliquetis ou bip: remplacez les piles

Alarme trop sensible: positionnez le bloque disque à 6h sur le disque

Alarme pas assez sensible: positionnez le bloque disque de 12h à 3h sur le disque

L'alarme ne se désarme pas: nettoyez le capteur LED et/ou le miroir réfléchissant.

POUR TOUTES QUESTIONS

info@xenasecurity.com

tel : 0820-300-400

Le fabricant garantit à l'acheteur original, ce produit manufacturé, contre tout défaut de main d'œuvre ou de matériel pour une durée de 2 ans à compter de la date d'achat.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou blessures résultant de l'utilisation ou de la mauvaise utilisation de nos produits.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés au véhicule ou du vol de celui-ci, ou de son contenu, ni de tout autre dommage résultant d'une défaillance du produit.

Le matériel XENA n'est pas une assurance contre le vol des 2 roues.

Le fabricant réparera ou remplacera le produit jugé défectueux à la condition que le produit soit retourné, par transport port payé, et qu'il soit accompagné d'une copie de la facture d'achat.

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf unseres „fettesten“ XENA Schlosses mit eingebauter Alarmfunktion und integriertem Karbonstahlkäfig. Sie haben ein XENA der neuesten Generation erworben. XENA ist jetzt noch sicherer und der richtige Schutz zur zeitgemäßen Sicherung Ihres Bikes.

Neben der hochwertigen mechanischen Sicherheit die XENA bietet, halten Sie auch ein Stück High Tech in den Händen. Um ihr XENA richtig zu nutzen und zu verstehen lesen Sie bitte aufmerksam die Gebrauchsanleitung. Bei richtiger Anwendung und sorgfältiger Behandlung werden Sie lange Freude an Ihrem neuen Aufpasser fürs Bike haben. Für Ihre Touren wünschen wir Ihnen immer gute Fahrt. Fahren Sie vorausschauend und mit Spaß.

Ihr XENA Team

Befestigung des **XENAs** an der Bremsscheibe



■ Bereiche für den Schließbolzen, siehe dunkle Bereiche in der Skizze

1. Stärke der Bremsscheibe: Normalerweise sind alle Scheiben unter 7 mm stark
2. Stärke des Schließbolzens: Modellabhängig von 7 mm bis 18 mm
3. Distanz ab Innenkante Bolzen bis Ende Schlossöffnung*: von 42 mm bis 65 mm je nach Modell

*Der Schließbolzen kann in allen dunkel gekennzeichneten Bereichen der Scheibe verriegelt werden.
ACHTUNG: Das XENA muss immer so weit auf die Scheibe geschoben werden, dass der Reflektor verdeckt ist.

Komponenten des XENA Alarm Schlosses ①

- | | | |
|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------|
| 1. Silikon Schutz gegen Wasser | 6. Reflektor für Infrarotstrahl | 8. Elektronik Alarmmodul |
| 2. Batterie mit Abdeckplatte | 7. Elektronik Abdeckung | 9. Schraube für Abdeckung |
| 3. Blaues LED Warnlicht | | |
| 4. Schließzylinder | | |
| 5. Reflektor für Infrarotstrahl | | |

Das Schließsystem

- Zum Aufschieben auf die Bremsscheibe stecken Sie den

Schlüssel in den Schließzylinder und arretieren den Zylinder im Schloss.

- Schieben Sie nun das XENA auf die vordere oder hintere Bremsscheibe.
- Suchen Sie sich eine Öffnung in der Bremsscheibe an welcher der Bolzen durchpasst.
- Drücken Sie den Bolzen nach unten und verschließen Sie den Bolzen.
- Durch das Aufschieben stellt sich das XENA automatisch scharf. Der Schock - und Bewegungssensor arbeiten unabhängig voneinander um bei einer Manipulation am Bike Alarm zu geben.
- Nach dem Auslösen ertönen erst zwei Count Down Töne. Danach ertönt für ca. 12 Sekunden der Alarm.
- Wenn der Aufbruchversuch nicht aufhört ertönt der Alarm erneut. Hört die Attacke auf dann stellt sich das XENA wieder scharf.

Blaues LED Warnlicht

Das XN18 ist mit einem blauen LED Warnlicht ausgestattet. Bei Dunkelheit sieht man das Warnlicht im „X“ der Abdeckung.

Batterien

- Das XENA wird mit einer Batterie geliefert. Bitte installieren Sie diese wie beschrieben.

Batteriewechsel

- Mit dem mitgeliefertem Inbusschlüssel öffnen Sie die Schraube an der Unterseite und lösen vorsichtig das Modul indem Sie es zuerst vom Schließzylinder weg nach hinten schieben.

- Entfernen Sie dann die Silikondichtung und die kleine Platte über dem Batteriefach. Setzen Sie dann die neue Batterie unter Beachtung der richtigen Polung wieder ein.
- Es ertönt ein „Beep“ Ton wenn die Batterie richtig eingelegt ist. Wenn Sie das Modul nicht schnell auf den Schlosskörper setzen kann der Alarm losgehen, da der Computer Bewegung registriert und der ausgesandte Infrarotstrahl den Reflektor am Schloss boden nicht trifft. Setzen Sie das Modul ein hört der Alarm auf.

Lebensdauer der Batterie

- Unter normalen Umständen hält die Batterie ca. 6-8 Monate. Häufige Alarmauslösung oder starke Kälte verkürzen die Lebensdauer. Bei nachlassender Kälte erholt sich die Batterie oftmals. Kälte unter 0 Grad kann Fehlalarm verursachen.
- Ein konstantes Ticken oder ein leiser werdender Alarm aber auch ein permanenter Alarm und Fehlalarme sind Indikatoren für eine zu schwache Batterie.
- Eine schwache Batterie beeinträchtigt die Funktion des XENAs. Wechseln Sie dann bitte die Batterie. Nehmen Sie unsere XBP4 Batterie oder eine CR2 3V Lithium Batterie.

Schlüssel

Jedes Schloss wird mit 3 Schlüsseln und einem Anhänger mit einem 6-stelligen Zahlencode geliefert. Sollten Ihre Schlüssel verloren gehen können Sie mit dieser Nummer neue Schlüssel erhalten. Verwahren Sie den Anhänger an einem sicheren Ort auf.

Bei Neubestellung senden Sie uns bitte den Anhänger inkl. einer Kopie der Kaufquittung, rufen Sie in jedem Fall vorher an oder senden Sie uns eine Mail an info@xenasecurity.com

Allgemeines zur Funktion

- Schieben Sie das XENA mit einer leichten Erschütterung auf die Scheibe, um den Computer vom Energiesparmodus in den Wachmodus zu schalten. Sobald das XENA weit genug auf der Scheibe ist haben Sie 5 Sekunden um den Schließvorgang zu beenden.
- Zum Aufschließen haben Sie nur 2 Sekunden. Es wird jedoch bei Schlossberührung direkt der „Count Down Beeb“ ausgelöst. Das ist deshalb so eingestellt, damit das XENA direkt Alarm gibt, wenn man losfährt ohne vorher das XENA zu entfernen. Mit ein wenig Übung schaffen Sie das Aufschließen in kurzer Zeit. Sollte der Alarm einmal losgehen schließen Sie weiter auf und ziehen das XENA von der Scheibe. Der Alarm hört dann sofort wieder auf.

Schieben Sie das XENA immer weit genug auf die Scheibe, so dass der kleine Reflektor im Schlossboden von der Bremsscheibe verdeckt ist, da sonst keine Aktivierung des XENAs stattfindet.

Achten Sie dabei auch darauf, dass die Infrarotlichtschranke nicht durch Löcher oder Aussparungen der Scheibe sehen kann, um den Computer nicht wieder zu deaktivieren.

Sollte das Modul z.B. durch leere Batterien funktionsunfähig sein, ändert das nichts an der vollen Funktionalität der mechanischen Diebstahlsicherung. Sie haben dann

bis zur Instandsetzung immer noch ein hochwertiges Bremsscheibenschloss. XENA hat mit vielen Modellen die extrem harten Tests der englischen, niederländischen, französischen und polnischen Versicherungen bestanden. (Schauen Sie auf unserer Website welche Versicherung in Deutschland Rabatte gibt wenn Sie ein XENA benutzen, wir stehen da in Verhandlung.)

Im Falle einer Fehlfunktion oder eines Garantiefalles wenden Sie sich bitte an Ihren XENA Händler oder an den Importeur (Adresse siehe Ende). Weitere Informationen über die Funktion des XENAs finden Sie im Internet unter www.xenasecurity.com unter FAQs oder Sie rufen uns an (siehe Ende).

Weder der Hersteller, die IDFACTOR GmbH oder die Händler übernehmen die Haftung für Schäden die durch unsachgemäßen Gebrauch, Vergessen oder andere Ursachen entstehen. Fahren Sie nur wenn Sie voll fahrtüchtig sind und Ihr Bike vor der Fahrt kontrolliert haben.

Schlosspflege

Halten Sie die Reflektorplatten sauber und kratzfrei. Ein defekter Reflektor kann Fehlalarme verursachen wenn sich das XENA nicht auf der Scheibe befindet.

Achtung

Überdrehen Sie nicht die Schraube
Achten Sie auf eine intakte Silikondichtung.
Halten Sie Schmutz vom Schließzylinder fern. Das Mittel WD40® eignet sich

hervorragend zur Pflege.
Sollte das Alarmmodul defekt sein können Sie bei uns oder im Handel ein neues bestellen.
Auch ohne Alarm haben Sie in der Zwischenzeit ein hochwertiges Schloss.

Transport des XENAs

Tragen Sie das XENA während der Fahrt niemals am Körper. Bei einem Unfall kann das zu schweren Verletzungen führen.

Zubehör

CHAIN ①②

Gehärtete Stahlkette in 14 mm Dicke
Extrem hart
Art. Nr. XC150 (150 cm)

Boden Anker ④

Noch mehr Sicherheit zu Hause, da bleibt das Bike in der Garage

CLAW ③

Kette-Schloss Adapter
Cleveres Verbindungsstück macht aus Schloss und Kette eine Alarmerkette. Für das XN18 brauchen Sie die Art. Nr. cl18

Mehr Infos gibt es im Internet unter www.xenasecurity.com

Fehlerquellen

Der Alarm geht nicht: Befestigen Sie das XENA an anderer Stelle der Scheibe oder wechseln Sie die Batterie.

Das Schloss macht permanent „Tok Tok Tok“ oder Daueralarm.

Wechseln Sie die Batterie.

Der Alarm ist zu sensibel

Befestigen Sie das XENA auf „6 Uhr“ an der Scheibe.

Der Alarm ist zu wenig sensibel

Befestigen Sie das Schloss auf „12 Uhr“ oder auf „3Uhr“ an der Scheibe.

Der Alarm hört nicht auf

Wenn das Schloss nicht an der Scheibe ist reinigen Sie bitte die Reflektoren und die LED Sensoren und prüfen Sie die Batteriespannung.

Haben Sie noch Fragen zur Technik, dann rufen Sie uns an oder schreiben Sie uns.

IDFACTOR GmbH Bachemer Str. 225 50935 Köln

Fon: 0221-9402333 Fax:0221-4000850;

e-mail info@xenasecurity.com;

Internet www.xenasecurity.com

XENA INTELLIGENT SECURITY Produkte – sind Produkte der MGX Asia Ltd.

XENA ist patentrechtlich geschützt und eine registrierte Handelsmarke.

Auf XENA gibt es 2 Jahre Garantie ab Kaufdatum auf Fabrikationsfehler. Ausgenommen von der Garantie sind Schlüsselverlust, Batterien, Krafteinwirkung von außen, Lackschäden und falsche Handhabung. Die Punkte dieser

Garantiebestimmungen

beeinträchtigen nicht Ihre gesetzlichen Rechte als Verbraucher. Die Garantie setzt bestimmungsgemäßen Gebrauch voraus. Technische Änderungen und Modellwechsel ohne Ankündigung vorbehalten.

Stand der Information Juni 2007.

Neuentwicklungen und Produktänderungen finden Sie auf unserer

Internetseite www.xenasecurity.com

INSTALLAZIONE BLOCCA DISCO XENA SUL DISCO DEL FRENO DELLA MOTO



vedi le
parti scure

1. Spessore del disco del freno: i dischi standard su quasi tutti i modelli di moto hanno uno spessore di 7 mm.
2. Perno di bloccaggio: da 18mm
3. Distanza dal perno di bloccaggio alla parte posteriore del blocco disco: 65mm

***NOTA:** Il perno di bloccaggio può passare attraverso ogni buco del disco del freno (vedi le parti scure)

Componenti del blocco disco XENA ①

- | | | |
|---|---------------------------|-------------------------|
| 1. Guarnizione impermeabile in silicone | 4. Cilindro di bloccaggio | 7. Capsula di copertura |
| 2. Pacco batterie | 5. Perno di bloccaggio | 8. Modulo d'allarme |
| 3. Led blu per segnalazione d'allarme | 6. Riflettore | 9. Vite (a brugola) |

Sistema di bloccaggio

- Inserire la chiave e ruotare in senso orario. Rimuovere il blocco serratura dal blocco disco.
- Installare l'unità sul disco del freno anteriore o posteriore della moto.
- Individuare un buco corretto del disco del freno che permette al blocco disco di essere installato e quindi di bloccare la moto.

- Riposizionare il corpo serratura sul blocco disco e ruotare la chiave in senso anti orario per bloccarlo.

Per maggiori informazioni consultare l'area installazione sul sito www.xenasecurity.com/fitment.

Sistema d'allarme

- Il vostro blocco disco Xena è ad attivazione automatica. Si attiverà approssimativamente dopo 5 secondi dal momento in cui viene installato sul disco del freno.
- Non sono presenti pulsanti di accensione o spegnimento. L'unità rileva in automatico la presenza del disco del freno della moto.
- Una volta installato il blocco disco emetterà un "beep" per avvisare che è attivo e in funzione.
- Una volta inseriti i sensori di urto e di movimento lavorano indipendentemente per determinare se la vostra moto è stata manomessa.
- Quando innescata l'unità emetterà 2 beeps e l'allarme suonerà per 10-15 secondi.
- Se il tentativo di furto continua l'allarme suonerà di nuovo mentre se il tentativo di furto viene interrotto l'unità si resetterà e auto-armerà automaticamente.

Led blu per segnalazioni d'allarme

Il modello XN18 è equipaggiato con un led blu per le segnalazioni d'allarme. In caso di poca visibilità il led indicherà la parte superiore del blocco disco, dove è presente la serratura.

Sostituzione batterie

NOTA: Il Vostro XN18 è fornito con un pacco batterie

- Con la chiave a brugola in dotazione rimuovere la vite di fissaggio sul lato inferiore del blocca disco e sollevare il modulo di copertura.
- Estrarre la guarnizione in silicone, rimuovere e sostituire il pacco batterie sul lato frontale dell'unità. Assicurarsi che le batterie siano inserite nel modo corretto, quindi con le frecce rivolte verso l'alto. Un inserimento non corretto può danneggiare i contatti delle batterie.
- Fissare il modulo d'allarme, la guarnizione in silicone e il pacco batterie con la vite di fissaggio; l'unità emetterà un "beep" per confermare che le batterie sono state inserite correttamente.
- Utilizzare il pacco batterie XENA XBP4 disponibile in tutti rivenditori autorizzati XENA o eventualmente una batteria generica al litio CR2 3V.

Durata batterie

- In funzionamento normale la durata delle batterie è di circa 8 mesi. Allarmi frequenti o temperature estreme possono avere effetti sulla vita delle batterie.
- Un leggero e costante ticchettio o un notevole deterioramento del suono d'allarme indicano che le batterie sono scariche.
- Le batterie scariche causano un malfunzionamento: sostituirle al primo segnale di batterie scariche.

Chiavi

- Ogni blocca disco è fornito con tre chiavi di serie e ogni chiave ha un'etichetta con un numero di serie identificativo a 7 cifre che iniziano con la lettera X (es. X12346). Utilizzare solamente questo numero di identificazione unico per ordinare più chiavi per il vostro blocca disco. L'etichetta non deve essere tenuta con le chiavi ma in un posto sicuro.
- Se una chiave viene persa per riceverne una in sostituzione dovranno essere forniti, oltre ai dettagli dell'utilizzatore (nome indirizzo e numero di telefono), anche il numero di serie identificativo e la ricevuta d'acquisto del blocca disco. Le chiavi verranno spedite solo all'indirizzo rilasciato dall'utilizzatore.

Cura del vostro blocca disco

- Tenere pulito il piano del riflettore. Utilizzare un panno asciutto per pulire il LED sul piatto del riflettore, posto nel lato inferiore del blocca disco, da polvere, olio o residui. Un'ostruzione sul piano del riflettore può causare un malfunzionamento dell'unità.

AVVERTENZE

- NON stringere più del dovuto la vite a brugola di fissaggio
- NON bagnare o danneggiare o rimuovere la guarnizione
- Durante la sostituzione delle batterie l'unità potrebbe suonare
Se il modulo d'allarme si guasta o si danneggia

- L'unità d'allarme interna al blocca disco può essere sostituita con una nuova unità fornita da un rivenditore autorizzato XENA
- NOTA: L'unità continuerà a funzionare e potrà essere utilizzata come un normale blocca disco, con o senza unità elettronica d'allarme.

Per il trasporto del vostro blocca disco

- Riporre il vostro blocca disco XENA nell'apposita custodia fornita nella confezione e riporlo sotto la sella della vostra moto.
- ATTENZIONE: non agganciare o trasportare il blocca disco XENA direttamente sui propri vestiti, questo può causare seri infortuni in casi di contatto accidentale.

Accessori

Adattatore per catene XENA CLAW18 ③

Per utilizzare un adattatore XENA ②

1. Assicurare la moto (o altro veicolo) con un cavo o una catena.
2. Posizionare i due terminali dell'adattatore
3. Applicare il blocca disco sull'adattatore

Per maggiori informazioni www.xenasecurity.com

Ricerca guasti

- L'allarme non viene attivato: cambiare la posizione del blocca disco sul disco del freno o sostituire le batterie
- L'allarme emette un costante rumore o un costante suono: sostituire le batterie

- L'allarme è troppo sensibile: posizionarlo nella parte inferiore del disco del freno (ore 6)
- L'allarme è poco sensibile: posizionarlo sulla parte superiore del disco del freno (ore 12 o ore 3)
- L'allarme non si disattiva: pulire il piatto del riflettore

Per qualsiasi segnalazione di guasti o problemi inviare una mail all'indirizzo: info@xenasecurity.com

XENA SECURITY NON SI ASSUME RESPONSABILITÀ PER DANNI O INFORTUNI CAUSATI DA UN ERRATO UTILIZZO DEL NOSTRO PRODOTTO.

Acoplar **XENA** a su disco de freno



Zonas adecuadas para ubicar el pasador o vástago

1. Grosor del disco: el Standard para casi todas las motos es 7mm (1/4")
2. Diámetro del pasador de cierre: desde 6mm (1/4") a 18mm (3/4") según modelo.
3. Distancia del pasador hasta el fondo de la ranura del antirrobo: desde 42mm (1 5/8") to 65mm (2 1/2") según modelo.

***Nota:** el pasador puede introducirse por CUALQUIER agujero del disco de freno (vean zonas oscuras del dibujo).

Partes del candado XENA Ⓐ

- | | | |
|--------------------------------|------------------------|---------------------|
| 1. Junta de silicona | 4. Tambor de cerradura | 7. Tapa modulo |
| 2. Baterías | 5. Vástago o Pasador | 8. Modulo de alarma |
| 3. LED Azul, avisador luminoso | 6. Reflector | 9. Tornillo |

El Sistema de Cierre

- Inserte la llave en la cerradura, gire y el tambor saldrá del cuerpo del antirrobo.
- Sitúe el cuerpo del antirrobo en el disco de freno trasero o delantero.
- Localice una abertura en el disco que permita que se introduzca el pasador.
- Sitúe el tambor de cerradura en su sitio, insertando el pasador o vástago a través del disco de freno.

- Gire la llave a la izquierda para posición en cerrado.

Vea el área de "Fitment" = "Compatibilidad con su moto" www.xenasecurity.com

El Sistema de Alarma

- **Su antirrobo de disco con alarma Xena se activa automáticamente.** Se pondrá en funcionamiento en aproximadamente 5 segundos después de acoplar el antirrobo al disco de freno.
- **No hace falta ningún interruptor.** El sensor detecta automáticamente la presencia del disco de freno.
- **Una vez colocado, el antirrobo sonará una vez** para confirmar que esta activado.
- **Una vez activado,** los sensores de golpeo y de movimiento trabajan independientemente para averiguar si alguien esta interviniendo en su moto.
- **Cuando se active,** el antirrobo emitirá dos "bips", y luego la alarma sonará durante 10-15 segundos.
- **Si el ataque continua,** la alarma sonará de nuevo. Si no, el antirrobo se rearmará de nuevo solo.

LED azul, avisador luminoso

- El XN18 está equipado con un avisador luminoso de color Azul, que parpadea una vez activado el antirrobo.

Tu XN18 viene con una batería

- Con la llave allen suministrada, afloje el tornillo y retire la tapa del módulo.
- Levante la junta impermeable de silicona y luego quite y reemplace el pack de baterías de la parte delantera del módulo. Asegúrese de que el pack esté bien colocado, observando las flechas: Una colocación incorrecta podría dañar los contactos de las baterías.
- El módulo emitirá un "bip" para confirmar que las baterías han sido instaladas correctamente. Nota: es posible que la alarma suene durante el cambio de baterías, pero se apagará una vez devuelta al cuerpo del antirrobo.
- Coloque la junta impermeable de silicona e introduzca el módulo en el cuerpo del antirrobo, coloque la tapa y asegúrelo con el tornillo.
- Utilice el pack de baterías Xena XBP4 disponible en todos los distribuidores autorizados de XENA, o puede utilizar 6 baterías de botón genéricas LR44.

Duración de Baterías

- Con el uso normal, las baterías deberían durar 8 meses. Activaciones demasiado frecuentes ó temperaturas extremas pueden afectar la duración de la baterías.
- Un ruido "tic-tic" constante o una disminución anormal del sonido de la alarma significan que las baterías están bajas.
- Las Baterías bajas pueden afectar al rendimiento. Reemplace las baterías a la primera indicación de pérdida de potencia.

Accesorios

CADENA ❶ ❷ cadena de acero endurecido XC110 etc
XENA CLAW ❸ adaptador para cadenas CLAW14, 15, 18

ANCLAJE DE SUELO

- por favor consulte con su distribuidor XENA o visite nuestra web para ver detalles de mas productos.

LLAVES

- Cada antirrobo viene con tres llaves y un llavero con un numero de serie de 7 dígitos empezando por X (por ejemplo X123456). Utilice este numero único para pedir más llaves para su antirrobo.
Guarde el llavero en un lugar seguro, pero nunca con las llaves.
- Si pierde las llaves necesitaremos el llavero junto con los detalles del propietario (incluyendo nombre, dirección y numero de teléfono) y el ticket de compra del antirrobo. Solo se enviarán llaves a la dirección de propietario.

Cuidado y mantenimiento de su antirrobo

- Mantenga la placa del reflector siempre limpia. Utilice un paño seco para mantener la placa del reflector de LED ubicada en la ranura del antirrobo, siempre limpia y libre de grasa y suciedad. La suciedad en la placa del reflector puede afectar al rendimiento de su antirrobo.

AVISO

- No apriete demasiado el tornillo
- No dañe la junta
- La alarma puede sonar cuando cambie las baterías.

En caso de que el módulo de la alarma se dañe;

- El módulo de alarma puede ser reemplazado por una unidad nueva (contacte su distribuidor XENA)
- Nota: puede seguir utilizando el antirrobo de una manera efectiva, con o sin módulo de alarma.

Para Transportar su XENA

- Introduzca su XENA en la bolsa suministrada y o guárdalo en un lugar seguro, o fíjelo a una parte adecuada de su moto. Atención: los movimientos en marcha pueden dañar la bolsa. Si fija la bolsa a su moto, asegúrese de que lo ha hecho correctamente. Si es posible lleve siempre su XENA debajo de asiento de su moto.
- AVISO: ni lleve, ni ate su XENA a la ropa, ya que esto puede causar graves daños en caso de accidente.

Accesorios

CADENA: cadena de acero endurecido XC110, XC150 etc.

XENA CLAW: adaptador para cadenas CLAW 18

CABLE: cable de acero endurecido XV110, 100, 200, 400

Se venden por separado y permiten al usuario encadenar o anclar su moto al suelo con una cadena o cable

1. **Asegure** el vehículo con la cadena o cable.
2. **Posicione** los dos extremos del adaptador.
3. **Coloque** el antirrobo en el adaptador.
4. **Inserte** el pasador por el agujero.

Para el uso del CLAW XENA **®**

(Para más detalles de productos vea www.xenasecurity.com)

Soluciones de Problemas

La alarma no se activa: coloque el antirrobo en otra parte del disco

Alarma demasiado sensible: coloque el antirrobo en una parte mas baja del disco.

Alarma demasiado insensible: coloque el antirrobo en una parte más alta en el disco.

Alarma no se desactiva: limpie el sensor y reflector

Si sigue experimentando problemas con su Xena, contacte con (ventas@threesixtysl.com), (www.threesixtysl.com) o llame al +34 902360180.

XENA Security no asume ninguna responsabilidad por daños o perjuicios resultantes del uso de sus productos.

適合您車輛碟煞盤(煞車碟)的 XENA



1. 碟煞盤的厚度：適合碟煞盤厚度在7mm以下的車輛使用。
 2. 鎖柱大小：18mm
 3. 從碟煞盤邊緣到碟煞盤內部的孔：65mm
- 注意鎖柱可以通過碟煞盤(煞車碟)上的任何一個孔
(參考圖片的黑色區域)

XENA警報碟煞鎖的部位名稱 ①

- | | | |
|-------------|--------|---------|
| 1. 樹脂防水墊圈 | 4. 鎖心 | 7. 模組蓋子 |
| 2. 電池夾板 | 5. 鎖柱 | 8. 警報模組 |
| 3. 藍色LED警告燈 | 6. 反射器 | 9. 螺絲 |

上鎖的步驟

- 插入鑰匙並且順時針轉動打開鎖心; 將鎖心抽離鎖體。
- 將鎖身放置在車輛前面或後面的碟煞盤上。
- 找到一個可以允許鎖柱通過的碟煞盤上的孔。
- 將鎖心插入鎖體，使鎖柱穿過碟煞盤。
- 逆時鐘轉動鑰匙將鎖心鎖上。

想要知道更多? 參考網址在www.xenasecurity.com/fitment.

報警系統

- 您的XENA警報碟煞鎖會自動啟動。當您上鎖到您的碟煞盤後約5秒鐘就會自動動警戒狀態。
- 不需要您控制開關。警報模組將會自動感應您是否已上鎖到碟煞盤上。
- 一旦正確上鎖後，警報模組將發出一聲警報聲表示已正常進入警戒狀態。
- 當在警戒狀態時，感應到外來的連續震動時震動感應器將自行運作並確認您的車輛被移動。
- 當觸發警報時，警報模組將發出二聲警告聲(嗶、嗶)，然後將連續發出警報10-15秒。
- 如果繼續移動，將持續發出警報聲。如果停止移動，警報器將重新回到警戒態。

藍色LED警告燈

XN18配備一個藍色LED警告燈與輕巧的感應器。在燈光昏暗的情況下，在鎖體頂部可以看見X形狀閃動的藍色LED報警信號。

電池

- 您的XN18已提供備用蓄電池夾板。

更換電池

- 將附贈的工具，拆下鎖在下方的螺絲並且打開電池蓋子。
- 拿掉防水墊圈然後更換電池。
- 使用新的電池到電池夾板並且正確裝上警報模組後，警報器將發出一聲(嗶)，

表示電池正確安裝了。

- 註: 在電池更換期間警報可能會響起，不過一旦警報模組被裝回鎖體將立即關閉。
- 可以從授權XENA經銷商買到XENA XBP4電池夾板，或裝填一顆普通CR2 3v 鋰電池。

電池壽命

- 在正常使用之下，電池壽命應該可以持續8個月。頻繁的警報觸發或嚴酷的溫度條件下可能影響電池壽命。
- 持續的滴答警示聲或明顯的不正常警報聲是電池電壓不足所引起的情況。
- 電池電壓不足將影響警報防盜效果。建議應該立即更換沒電的電池。

鑰匙

- 每組鎖提供三把鑰匙和一個號碼牌為七位數字的編號，開頭為X(例：X123456)。可以使用此編號訂購您的鎖使用的鑰匙；此編號請妥善保管在安全的地方。
- 如果鑰匙都遺失，我們將需要鎖體號碼與所有人的詳細資料(包括姓名、地址和電話)。鑰匙將只寄發到當初購買人的地址。

更多資訊內容，請email: info@xenasecurity.com

保養您的鎖

- 請保持您鎖體反射器位置的乾淨。使用一塊乾燥的布料保持鎖體夾縫內LED、反射器的乾淨。請注意碟煞盤孔裡面的乾淨，並且避免土、塵土、油膏和汙穢物。反射器被遮住，將影響警報器的正常作動。

警告

- 不要過分轉緊螺絲。
- 不要撕毀或不要損壞防水墊圈。
- 當更換電池時警報可能會響起。

如果您的警報模組損壞了

- 註: 您可以從授權的XENA經銷商購買一個全新的警報模組。
- 註: 本鎖仍然是一個有效果的防盜設備，無論有或沒有警報系統。

關於您如何放置您的XENA

- 妥善的攜帶您的XENA在您的車輛上。
- 小心: 不要將您的XENA放在身上或衣物內，這樣可能在事故情形下對您造成嚴重的受傷。

搭配配件

XENA CLAW18鏈條鎖扣配件 ③ 和XGA地面卯釘 ④ (分開販售) 讓使用者鎖在地面上或鎖一輛機車(或其他車輛) 使用纜繩或鏈子，獨立的碟煞盤適用。

- 使用XENA CLAW鏈條鎖扣的方法 ⑧

1. 獲取車輛(或其他) 關於纜繩或防盜。
2. 安裝兩端鏈條鎖扣的搭配
3. 鎖柱與碟煞盤的搭配
4. 可提供上鎖的碟煞盤孔

相關產品資料請參考www.xenasecurity.com

異常情況

警報無法啟動: 請在碟煞盤上另外再找一個孔鎖或更換電池。

警報器發出持續的滴答警示聲或警報聲，請更換電池。

警報器太敏感時: 請上鎖在碟煞盤的6點鐘方向。

警報器不夠敏感時: 請上鎖在碟煞盤的12點到3點鐘的方向。

警報器無法解除警戒時: 請將下方的感應器和反射器擦拭乾淨。

如果您有其他問題:

請Email給我們: info@xenasecurity.com

聲明:

XENA不承擔任何對於誤用我們產品所造成的損害或傷害的責任。